



December 29, 2021

Dear Families and Employees:

First and foremost, I hope each and every one of you is having a safe and healthy break. I hope the time with family and friends, to whatever extent and in whatever fashion you have been able to spend it, has been restful and relaxing. As we enjoy the final days of the break, I wanted to update you on plans that will be in place as students and staff return to schools on Monday, January 3.

*[A web-based version of this letter which is easily translatable in languages other than the Spanish one below can be found here. Simply click on the language button on the top right of the page.](#)*

At the outset of 2022, our goal remains exactly what it was in the fall: to successfully keep schools open for in-person learning five days per week through the end of the school year. While some may choose to speculate otherwise, we have not veered from that course and that continues to be the main focus of our discussions. The best way to help our students continue their comeback from disrupted instruction is to have them in our classrooms in front of our amazing teachers and staff every day and we are doing everything we can to maintain that course.

As we enter the new calendar year, however, there are some changes of which you need to be aware. We will, in accordance with new guidance from the Anne Arundel County Department of Health, alter our quarantine guidelines to align with the most recent recommendations from the Centers for Disease Control and Prevention. Those who test positive for COVID-19 will need to isolate for five days and must be symptom-free or have symptoms resolving before returning to school or work. Those who must quarantine under the direction of the Department of Health or another agency will also do so for five days. There is no early test-out option, and those who must isolate or quarantine must also mask in all settings for five days after the conclusion of that initial five-day period.

We will continue our vaccination-or-test programs for both employees and high school student-athletes. There has also been much discussion about a test-to-stay program, something we first began discussing with the Department of Health in our regular meetings several months ago. We have had conversations about acquiring tests for such a program but supply chain issues persist and hiring sufficient people to carry out such a program remains problematic. Our testing vendor, for example, is unable to provide the staff needed to carry out a daily test-to-stay program in each of our 125-plus locations.

Another change of which to be aware in 2022 is the way the Department of Health will determine outbreaks. In all school settings, a classroom or cohort outbreak is now defined as three or more laboratory-confirmed positive cases in a class or cohort in a 14-day period. In middle and high schools, the additional threshold for a schoolwide outbreak is laboratory-confirmed positive cases in 5 percent of the total number of students and staff in a given school in a 14-day period. Meeting those thresholds may lead to further action by the Department of Health that could involve quarantines and programmatic alterations such as classroom, grade level, or team shutdowns.

We also will be changing our notifications to families of students. Because there will be no identified close contacts, we will notify families of students who are potentially exposed to a person who has tested positive for COVID-19 through email and text message. **This makes it critical that accurate email addresses and phone**

**numbers are on file with your student's school or, in the case of employees, our school system database.**

Because of the number of cases at schools and the desire to provide information as soon as possible, those included in this notification – at least at this juncture – will be students in the same grade as a COVID-19 positive case. Additional notifications may be sent to members of athletics teams in the case of a positive student-athlete.

As I have previously communicated to you, for health privacy reasons, the notifications will not state the specific class or activity in which the potential exposure occurred. Rather, they will indicate that there has potentially been an exposure, urge families and employees to closely monitor symptoms, and encourage testing of those potentially exposed. Please also note that data for the COVID-19 dashboard is uploaded separately from the dissemination of potential exposure notifications and may not occur on the same day.

Beginning January 3, we will accept results from home rapid tests for those students or employees who are not part of our current vaccination-or-test program *and* who need a negative test result to re-enter school or the workplace. Employees and student-athletes who are part of the vaccination-or-test program will continue to be tested weekly at their schools or work locations. Used test kits should not be brought to schools or offices.

I cannot stress enough the need for each of us to do our part to keep our schools open and operating safely. Please continue to heed the advice of the medical experts. Please remain masked in all school settings. Please either keep your student home or stay home yourself if you are not feeling well. **If you are experiencing any COVID-like symptoms, get a test as soon as possible and stay away from school or work until you are symptom-free for at least 24 hours and have a negative test or alternate medical diagnosis.**

Above all, please continue to practice grace, patience, and flexibility. The months ahead will have their share of challenges. I remain steadfast in my belief that together we can navigate them successfully.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Arlotto', written over a horizontal line.

George Arlotto, Ed.D.  
Superintendent of Schools

GA/bm

diciembre 29, 2021

Estimadas familias y empleados:

En primer lugar, espero que todos y cada uno de ustedes estén teniendo un descanso seguro y saludable. Espero que el tiempo con la familia y los amigos, en la medida que sea y de la manera que haya podido pasar, haya sido relajante y relajante. Mientras disfrutamos de los últimos días del receso, quería informarles sobre los planes que estarán en marcha a medida que los estudiantes y el personal regresen a las escuelas el lunes 3 de enero.

[Una versión basada en la web de esta carta que es fácilmente traducible en idiomas distintos al español a continuación se puede encontrar aquí. Simplemente haga clic en el botón de idioma en la parte superior derecha de la página.](#)

A principios de 2022, nuestro objetivo sigue siendo exactamente lo que era en el otoño: mantener con éxito las escuelas abiertas para el aprendizaje en persona cinco días a la semana hasta el final del año escolar. Si bien algunos pueden optar por especular de otra manera, no nos hemos desviado de ese curso y ese sigue siendo el foco principal de nuestras discusiones. La mejor manera de ayudar a nuestros estudiantes a continuar su regreso de la instrucción interrumpida es tenerlos en nuestras aulas frente a nuestros increíbles maestros y personal todos los días y estamos haciendo todo lo posible para mantener ese curso.

Sin embargo, a medida que entramos en el nuevo año calendario, hay algunos cambios de los que debe tener en cuenta. De acuerdo con la nueva guía del Departamento de Salud del Condado de Anne Arundel, modificaremos nuestras pautas de cuarentena para alinearlos con las recomendaciones más recientes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Aquellos que den positivo por COVID-19 deberán aislarse durante cinco días y deben estar libres de síntomas o tener síntomas que se resuelvan antes de regresar a la escuela o al trabajo. Aquellos que deban ponerse en cuarentena bajo la dirección del Departamento de Salud u otra agencia también lo harán durante cinco días. No existe una opción de prueba temprana, y aquellos que deben aislarse o ponerse en cuarentena también deben enmascararse en todos los entornos durante cinco días después de la conclusión de ese período inicial de cinco días.

Continuaremos con nuestros programas de vacunación o prueba tanto para empleados como para estudiantes atletas de secundaria. También ha habido mucha discusión sobre un programa de prueba para quedarse, algo que comenzamos a discutir con el Departamento de Salud en nuestras reuniones regulares hace varios meses. Hemos tenido conversaciones sobre la adquisición de pruebas para un programa de este tipo, pero los problemas de la cadena de suministro persisten y la contratación de suficientes personas para llevar a cabo dicho programa sigue siendo problemática. Nuestro proveedor de pruebas, por ejemplo, no puede proporcionar el personal necesario para llevar a cabo un programa diario de prueba para permanecer en cada una de nuestras más de 125 ubicaciones.

Otro cambio del que hay que tener en cuenta en 2022 es la forma en que el Departamento de Salud determinará los brotes. En todos los entornos escolares, un brote en el aula o cohorte ahora se define como tres o más casos positivos confirmados por laboratorio en una clase o cohorte en un período de 14 días. En las escuelas intermedias y secundarias, el umbral adicional para un brote en toda la escuela son los casos positivos confirmados por laboratorio en el 5 por ciento del número total de estudiantes y personal en una escuela determinada en un período de 14 días. Cumplir con esos umbrales puede llevar a una acción adicional por parte del Departamento de Salud que podría implicar cuarentenas y alteraciones programáticas como el aula, el nivel de grado o el cierre de equipos.

También cambiaremos nuestras notificaciones a las familias de los estudiantes. Debido a que no habrá contactos cercanos identificados, notificaremos a las familias de los estudiantes que están potencialmente expuestos a una

persona que ha dado positivo por COVID-19 a través de correo electrónico y mensaje de texto. **Esto hace que sea fundamental que las direcciones de correo electrónico y los números de teléfono precisos estén archivados en la escuela de su estudiante o, en el caso de los empleados, en nuestra base de datos del sistema escolar.** Debido a la cantidad de casos en las escuelas y el deseo de proporcionar información lo antes posible, los incluidos en esta notificación, al menos en esta coyuntura, serán estudiantes en el mismo grado que un caso positivo de COVID-19. Se pueden enviar notificaciones adicionales a los miembros de los equipos de atletismo en el caso de un estudiante-atleta positivo.

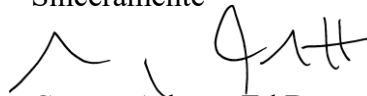
Como le he comunicado anteriormente, por razones de privacidad de salud, las notificaciones no indicarán la clase o actividad específica en la que se produjo la exposición potencial. Más bien, indicarán que potencialmente ha habido una exposición, instarán a las familias y los empleados a monitorear de cerca los síntomas y alentarán las pruebas de los potencialmente expuestos. Tenga en cuenta también que los datos para el panel de control de COVID-19 se cargan por separado de la difusión de posibles notificaciones de exposición y es posible que no ocurran el mismo día.

A partir del 3 de enero, aceptaremos los resultados de las pruebas rápidas en el hogar para aquellos estudiantes o empleados que no forman parte de nuestro programa actual de vacunación o prueba y que necesitan un resultado negativo de la prueba para volver a ingresar a la escuela o al lugar de trabajo. Los empleados y estudiantes atletas que forman parte del programa de vacunación o prueba continuarán haciéndose la prueba semanalmente en sus escuelas o lugares de trabajo. Los kits usados no deben llevarse a las escuelas u oficinas.

No puedo enfatizar lo suficiente la necesidad de que cada uno de nosotros haga su parte para mantener nuestras escuelas abiertas y funcionando de manera segura. Por favor, continúe prestando atención a los consejos de los expertos médicos. Por favor, permanezca enmascarado en todos los entornos escolares. Por favor, mantenga a su estudiante en casa o quédese en casa usted mismo si no se siente bien. **Si experimenta algún síntoma similar al COVID, hágase una prueba lo antes posible y manténgase alejado de la escuela o el trabajo hasta que esté libre de síntomas durante al menos 24 horas y tenga una prueba negativa o un diagnóstico médico alternativo.**

Sobre todo, por favor continúe practicando la gracia, la paciencia y la flexibilidad. Los próximos meses tendrán su parte de desafíos. Me mantengo firme en mi creencia de que juntos podemos navegarlos con éxito.

Sinceramente



George Arlotto, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas

GA/bm